

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.358.02,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
АВТОНОМНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ «ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»,
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 2 октября 2025 г. № 69

О присуждении Каликовой Анне Михайловне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Актуальное членение китайского предложения инофонами – носителями русской лингвокультуры» по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика принята к защите 31 июля 2025 года, Протокол № 62, диссертационным советом 24.2.358.02, созданным на базе Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Пермский государственный национальный исследовательский университет», 614068, г. Пермь, ул. Букирева 15, Приказ Министерства науки и высшего образования РФ № 1187/нк от 01 июня 2023 г.

Соискатель Каликова Анна Михайловна, 1987 года рождения, в 2016 году окончила аспирантуру Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный университет» по специальности 10.02.19 – теория языка. Справка об обучении в аспирантуре выдана 30 июня 2016 г. Справка о сдаче кандидатского экзамена по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика выдана 03 июля 2024 г.

В настоящее время соискатель работает в должности старшего преподавателя кафедры английского языка и профессиональных коммуникаций Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева».

Диссертация «Актуальное членение китайского предложения инофонами – носителями русской лингвокультуры» выполнена на кафедре английской филологии, лингводидактики и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева».

Научный руководитель – Галичкина Елена Николаевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии, лингводидактики и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева».

Официальные оппоненты:

1) Курдюмов Владимир Анатольевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры китайского языка ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет» (10.02.19 – теория языка);

2) Абдуллаева Фатма Эйваз Кызы, кандидат филологических наук, доцент кафедры стилистики и риторики ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет» (10.02.19 – теория языка).

Оппоненты дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», в своем положительном отзыве, составленном и подписанным Емельченковой Еленой Николаевной, кандидатом филологических наук, доцентом, заведующим кафедрой теории и методики преподавания языков и культур Азии и Африки, утвержденном Сергеем Владимировичем Микушевым, кандидатом физико-математических наук, проректором по научной работе Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», указала, что диссертация Каликовой Анны Михайловны «Актуальное членение китайского предложения инофонами – носителями русской лингвокультуры» является самостоятельным, завершенным исследованием, обладающим научной и практической значимостью, и соответствует требованиям п. 9–14, изложенным в действующем «Положении о присуждении ученых степеней», утвержденном Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842. Автор диссертации, Каликова Анна Михайловна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Соискатель имеет 39 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 19 работ, из них в рецензируемых научных изданиях, входящих в Перечень ВАК Министерства науки и высшего образования РФ, опубликовано 5 (пять) работ. Научные публикации отражают основные положения диссертации. Результаты исследования получены лично соискателем.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Каликова А.М. Материальное выражение членов предложения и компонентов актуального членения (на материале типологии китайского языка) // Гуманитарные исследования, 2011. № 2 (38). С. 61–66 (0,73 п.л.).
2. Каликова А.М. Речевая ошибка как ассоциативный индикатор формирования навыка в учебном билингвизме // Гуманитарные науки и образование, 2015. № 4(24). С. 117–121 (0,91 п.л.).
3. Каликова А.М. Активационная модель или грамматическая кодировка смысла китайского предложения // Известия Самарского научного центра РАН, 2015. Том 17, №1(4). С. 939–944 (0,82 п.л.).
4. Каликова А.М. Комплексная модель китайского нормативного предложения с учётом данных топико-ориентированного и генеративного подходов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2024. Том 17 (9). С. 3361–3369 (1,16 п.л.).
5. Каликова А.М. Психодиагностический опыт распознавания уровня владения грамматическими навыками английского языка // Мир науки, культуры и образования. 2024. № 5 (108). С. 475–477 (0,76 п.л.).
6. Каликова А.М., Волкова М.В. Дедуктивная логика построения синтаксических конструкций в китайском языке // Евразийский филологический вестник. 2023. № 1(1). С. 47–59. (1,32 п.л.; авторский вклад – 0,66 п.л.).
7. Каликова А.М. Интерлингвальные ошибки в выделении подлежащего при синтаксических построениях на китайском языке // Язык и межкультурная коммуникация: Сборник статей XVIII Международной научно-практической конференции (Астрахань, 16 ноября 2023). Астрахань: Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева, 2024. С. 152–156 (0,42 п.л.).

На автореферат поступило 6 отзывов. Все отзывы положительные.

1. Габдреева Наталия Викторовна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка как иностранного ФГАОУ ВО «Казанский федеральный университет». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.
2. Дрейзис Юлия Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры китайской филологии Института стран Азии и Африки ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.
3. Костева Виктория Михайловна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой германской филологии ФГАОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.
4. Разумовская Вероника Адольфовна, кандидат филологических наук, доцент, профессор научно-учебной лаборатории поведенческой экономики и

развития коммуникаций ФГБОУ ВО «Сибирский федеральный университет». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.

5. Турбина Ольга Александровна, доктор филологических наук, профессор, директор ЦДО «Лингвистический центр», профессор кафедры «Лингвистика и перевод» ФГАОУ ВО «Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет)». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.

6. Шаравьёва Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, директор Департамента гуманитарных наук, Байкальский институт БРИКС, ФГБОУ ВО «Иркутский национальный исследовательский технический университет». Замечаний и вопросов нет. Отзыв положительный.

Во всех отзывах отмечается, что проведенное научное исследование соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, изложенным в «Положении о присуждении ученых степеней», а его автор, Каликова Анна Михайловна, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается соответием их научно-исследовательских интересов теме диссертации, связанной с проблемами теории языка, синологии, функциональной грамматики, сравнительно-сопоставительной лингвистики.

Диссертационный совет отмечает, что проведенное соискателем исследование позволило получить следующие основные **результаты**:

– обосновано сочетание функционального и структурного подходов с опорой на теорию актуального членения предложения для установления причин коммуникативных сбоев в речи билингвов / трилингвов; анализ структурно-семантических девиаций соответствует методике проведения сравнительно-сопоставительных исследований;

– разработана комплексная модель китайского предложения с учётом достижений генеративного синтаксиса Н. Хомского и теоретических основ предикационной концепции языка; модель учитывает типологические свойства языков изолирующего строя (китайский) и позволяет наглядно отразить различия с конфигурационной моделью флексивных языков (русский) в версии Н.А. Слюсарь (2009);

– выявлены и системно описаны типичные структурно-семантические девиации русскоязычных инофонов с определением типа интерферирующего воздействия родного и ранее изученного языков; установлено, что влияние первого иностранного языка приоритетно в формировании билингвального языкового сознания при усвоении обучаемым второго иностранного языка (китайского);

– значительный репрезентативный материал (10,750 предложений с наличием структурных и семантических отклонений) свидетельствует о достоверности проведенного исследования, разнообразие которого говорит в пользу его объективности; представленная методика анализа синтаксических девиаций может иметь значение для проведения дальнейших сопоставительных исследований, а также для разработки материалов психолингвистического тестирования на определение уровня владения иностранным языком (китайским) и эффективных методик его преподавания в условиях русско-китайского учебного билингвизма.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью разработки синтаксической модели китайского языка, наглядно отражающей типологические свойства языка изолирующего строя в связи с растущими китайско-российскими языковыми и академическими контактами, а также повсеместным спросом на изучение китайского языка в условиях русско-китайского учебного билингвизма. Актуальность работы обосновывается также важностью проведения сравнительно-сопоставительных исследований в отношении структур языка изолирующего строя (китайского) и флексивных языков (русского, английского), носителями которых выступают русскоязычные билингвы / трилингвы.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что

- описание процесса построения предложений осуществляется с учётом предикационных и актантных особенностей распределения порядка слов в составе китайских синтаксических структур;
- разработана и описана конфигурационная модель китайского предложения нейтрального и актуально заданного контекста;
- предложен подход к объяснению особенностей распределения порядка слов в китайском предложении;
- предложен систематизированный перечень структурно-семантических девиаций;
- описаны психолингвистические механизмы допущения ошибок в высказываниях русскоязычных инофонов на китайском языке: перенос – сверхобщение – упрощение.

Научная новизна исследования определяется тем, что в работе

- представлена комплексная модель китайского нормативного предложения, составленная с учётом достижений предикационной (онтологической) концепции языка и генеративного синтаксиса;
- предложена и обоснована методика анализа структурно-семантических девиаций с использованием относительной стратегии теории актуального членения, которая позволяет установить грамматические корреляты для тема-рематических категорий;

- в результате сопоставительного анализа сравниваемых языков (русский, английский, китайский) выявлены частные типологические параметры особенностей их синтаксического построения;
- представлен аннотированный систематизированный перечень структурно-семантических девиаций, распределённых в соответствии с источником интерферирующего воздействия: интерлингвальные девиации (3036 единиц), интраплингвальные девиации (5690 единиц), случаи семантической реинтерпретации (2024 единицы).

Значение полученных соискателем результатов для **практического применения** определяется возможностью их использования при описании синтаксических различий в расположении компонентов поверхностных структур языков разного типологического строя, а также при проведении дальнейших исследований сложных предложений с несколькими предикативными рамками, сверхфразовых единств, текстов, фрагментов дискурсов и диалогов. Представленные данные о типах и причинах коммуникативных сбоев в русско-китайском билингвальном общении вносят определённый вклад в развитие эрратологии, а также формируют основу для разработки диагностических тестов на определение уровня владения китайским языком. Практический выход имеет и представленная методика анализа синтаксических девиаций, которая может быть адаптирована для изучения структурных девиаций языков любого типологического строя.

Достоверность результатов исследования обеспечивается

- сочетанием нескольких научных парадигм – генеративного синтаксиса, предикационной концепции языка, функционализма и структурного синтаксиса – для проведения сравнительно-сопоставильных исследований с опорой на теорию актуального членения;
- обширной методологической базой исследования, в основе которой лежит контрастивно-сопоставительный подход с привлечением общенаучных методов (наблюдение, обобщение, описание, синтез, интроспекция и количественная обработка данных) и специализированных лингвистических приемов (сравнительно-типологический анализ, опрос информантов, построение конфигурационных моделей, анализ синтаксического парсинга, интерпретация языковых данных);
- привлечение в сферу анализа русско-китайского учебного билингвизма англоязычного материала, ввиду широкого распространения английского языка в российских школах и, как следствие, опережение его усвоения русофонами в сравнении с китайским языком;
- объемом проанализированного материала (10,750 структурно-семантических девиаций) с временным охватом до 15 лет;
- объемным библиографическим списком (234 наименования), отражающим глубокую научную эрудицию автора произведенного исследования.

Личный вклад автора состоит в разработке конфигурационной модели китайского предложения, которая позволяет наглядно отразить зависимость порядка слов от градуальной представленности категорий актуального членения; грамматически обоснованном подходе к объяснению особенностей распределения порядка слов в китайском предложении; осуществлении сопоставительного анализа между конфигурационными моделями русского (в версии Н.А. Слюсарь) и китайского (в версии А.М. Каликовой) предложений для проведения дальнейшего анализа коммуникативных сбоев на китайском языке от лица русскоязычных инофонов; непосредственном участии соискателя во всех этапах работы – сборе, обработке и интерпретации языкового материала; аprobации результатов исследования на 15 научных мероприятиях и подготовке 19 публикаций по теме диссертации.

На заседании 2 октября 2025 года диссертационный совет принял решение присудить Каликовой Анне Михайловне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 5 докторов наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, участвовавших в заседании, из 19 человек, входящих в состав совета, проголосовал:

за – 15,
против присуждения ученой степени – 0,
недействительных бюллетеней – нет.

Председатель
диссертационного совета

Б.В. Кондаков

Ученый секретарь
диссертационного совета

М.А. Ширинкина

02.10.2025

